

Flash DECEMBER 2006

E-KU news 12

Jazyky nás bavia!

www.eku.sk

Editoriál

Prelud(ium) o vločkách



Sedím si tak v kancelárii a odrazu sa na mňa spustili krásne snehové chumáče. Padali, s gráciou sa vlnili v bokoch, vznášali sa, poletovali, obšmietali a milo dobiedzali. Niektoré si rozbíjali svoje nežné kolená o môj kancelársky koberec a s výčitkou sa menili na drobné vlhké machuľky. Možno to bol len „teplotný“ prelud v mojej hlave v čase globálneho otepľovania. (Aspoň mne bol odporový ten teplý november...) Ale to vôbec nie je podstatné pre tento editoriál. Alebo je? Zdvihla som teda oči od počítača a hľadala pravdu na veľkoplášnej obrazovke môjho okna, na ktorej dominuje „obor – Zobor“. (Pohľad z mojej kancelárie je priam pohľadnicový!) Bolo to upokojujúce a súčasne znepokojujúce, pretože som si povedala, že vám napíšem o posledných snahách Európskej komisie. Týkajú sa celoživotného vzdelávania (vrátane jazykového) a nesú sa v duchu *It is never too late to learn!* Na túto tému sa o-

nala v Bratislave zaujímavá konferencia, na ktorej malo aj E – KU svoje zastúpenie. Nechcela som sem teda miešať emócie, lenže je to silnejšie ako ja. Tak som si povedala, no a čo. Veď december je o emóciách, radošti, pocitoch a všeličom tajomnom, čo je medzi nebom a Zemou.

Tak teda, priatelia, prežite krásny a na zážitky bohatý december. Nadýchajte sa tých skvelých vôní, ktoré sú jedinečné tým, že mnohými sa opájame len raz do roka. Ale nech nám to tu predovšetkým vonia človečinou, aby sme pod nánosom matérie nezabudli, o čom je podstata Vianoc. A pripájam ešte jedno špeciálne želanie pre deti a lyžiarov, aby napadol sneh. Aby teda nebol len preludom – výmyslom nedeočkavej fantázie, ale aby bol naozajstný. (Prepáčte mi všetky teplomilné osoby, slovenskí cestári a ešte aj neosvietené TV rosničky, ktoré sú schopné sa tešiť z 20° celzia aj v decembri...)

Nech teda naplno zaznie tichý šuchot vločiek ako očakávané predvianočné prelúdium *It is never too late to snow!*



Dovidenia v roku 2007!

Milena Vdovičková,
šéfredaktorka



V decembri k nám tradične zavíta „multikultúrny“ Santa Claus. Tak tomu bolo aj v minulom roku, keď si s radosťou zapožičoval pred fotoaparátom so skupinou angličtinárov, ktorú vedie kolega S. Rapca (na snímke vpravo).
foto ekuarch

(fotoekuarch)

Dôležité termíny

❖ VIANOČNÉ PRÁZDNINY

Prázdniny sú v čase **od 23. 12. 2006 do 5. 1. 2007**. Vyučovanie sa začína **8. 1. 2007** (pondelok). Upozorňujeme, že **prázdniny sú v E – KU dlhšie**, ako oznámilo MŠ SR na ZŠ a SŠ.

❖ REGISTRÁCIA DO LETNÉHO SEMESTRA

Záujemcovia o pokračovanie v štúdiu sú povinní sa prihlásiť u svojich vyučujúcich. Registrácia bude prebiehať v čase od 1. 12. do 15. 12. 2006. U žiakov vyznačia záujem rodičia v E – KU zošite, a to aj v prípade, ak dieťa odhlásia. Je to dôležité pre organizáciu výučby, aby sa pred letným semestrom zistili voľné miesta pre nových záujemcov.

❖ ŠKOLNÉ

- UZÁVIERKY PLATIEB

Školné ostáva nezmenené. **Termín uzávierky: 15. 1. 2007** (pondelok). Prosíme vás o **dodržanie termínu**, aby sme predišli nepríjemným situáciám. Po tomto termíne dochádza ku kontrole databázy a účastníci s neuhradeným školným sú z nej vyradovaní. Školné môžete uhrádzať od začiatku decembra (hotovosť, bank. prevod, platobná karta). Počas zimných prázdnin bude Odd. pre študijné záležitosti zatvorené (dovolenka). Viac na s. 2.

❖ JAZYKOVÉ SKÚŠKY

- UZÁVIERKY PLATIEB

Na skúšky Goetheho inštitútu sa treba prihlásiť a súčasne uhradiť poplatok **do 14. 12. 2006**. Viac na s. 2.

DECEMBROVÝ E - KU TIP

Slovenčina pre cudzincov

Ak máte vo svojom okolí cudzincov, odporučte im našu adresu. E – KU sa od začiatku svojej činnosti venuje aj slovenčine pre cudzincov. V našom inštitúte ponúkame:

- 1. Jazykové kurzy.** Najbližší termín je 14. 2. 2007 s uzávierkou prihlášok 24. 1. 2007. Viac na s. 2.
- 2. Testovanie.** Určené pre cudzích štátnych príslušníkov (trvalý pobyt, štátne občianstvo a pod.). Aktuálne termíny: 5. 12. a 19. 12. 2006, 16. 1. a 30. 1. 2007.
- 3. Medzinárodná jazyková skúška ECL zo slovenčiny.** Najbližší termín je 23. 2., resp 24. 2. 2007 s uzávierkou prihlášok 31. 1. 2007.

Akreditované školské
MŠ SR
 zariadenie

ABSOLVENTI ŠTÁTNYCH JAZYKOVÝCH SKÚŠOK

Blahoželáme úspešným absolventom základnej štátnej jazykovej skúšky z nemeckého a anglického jazyka. Skúšky sa konali v E – KU Inštitúte v dňoch 27. 10. 2006 (písomná časť) a 24. 11. 2006 (ústna časť). Mená úspešných absolventov všeobecnej štátnej jazykovej skúšky vzhľadom na termín konania ústnej časti (1. 12.) uverejníme v ďalšom čísle.

Anglický jazyk: Baculáková Kristína, Demjanová Daša, Furuglyášová Andrea, Gogová Martina, Grajcarová Radovana, Kovalová Zuzana, Kleplová Barbora, Knotková Štefánia, Solčianska Elena, Škriniarová Ivana.

Nemecký jazyk: Holičková Stanislava, Szekanová Kristína.



ABSOLVENTI SKÚŠOK ECDL

Uvádzame zoznam úspešných absolventov testov ECDL (European Computer Driving Licence = Európsky vodičský preukaz na PC), ktorí sa na nich zúčastnili v mesiaci november.

1 modul - 14. 11. 2006

Bartová Jana, Bobošíková Mária, Ing. Farkašová Elena, Ing. Horjánová Marta, Ing. Koteková Mária, Mgr. Maladiová Alžbeta, Nováková Žaneta, Mgr. Russová Beáta, Ing. Struhárová Eva, Šabíková Mária, Zaujecová Lýdia, Mgr. Žáčiková Romana, Ing. Žitná Ružena, Kupčová Katarína, Laurinská Lenka.

2 moduly - 9. 11. 2006

Bártová Monika, Weberová Martina.

3 moduly:

14. 11. 2006

Morvay Jaroslav

16. 11. 2006

Laurinská Lenka, Weberová Martina, Földešiová Beáta.

4 moduly:

9. 11. 2006

Földešiová Beáta, Kóňová Vladislava, Matejiková Jana, Tvrdoňová Mária, Vinterová Zuzana.

10. 11. 2006

Bayerová Miriam, Daňová Hana, Kupčová Katarína, Tkáčiková Lucia.

PC kurzy na objednávku

Certifikát ECDL a ECDL Štart

Kurzy na objednávku sú určené pre firmy, ucelené skupiny a individuálnych záujemcov.

Sú zamerané na zvládnutie jednotlivých modulov v rámci programu ECDL. Cena a rozvrh – dohodou. Kurzy vedú skúsení lektori. Prvé Akreditované testovacie centrum ECDL v Nitre vzniklo práve v E – KU Inštitúte.



Aj na hodine angličtiny môžu vzniknúť takéto zaujímavé priestorové artefakty. Ich autormi sú naši šikovní žiaci zo skupín dE - 4.A a dE - 4.D. Žiaci vytvorením týchto totemov vyjadřili príbehy svojich rodín. Skupiny vedie Mgr. K. Stýblová.

(foto ekuarch)

ORGANIZÁCIA ŠKOLSKÉHO ROKA

Koniec ZS / 1. polroka: 22. 1., resp. 23. 1. 2007.

Začiatok LS / 2. polroka: 5. 2., resp. 6. 2. 2007.

Upozornenie: Každá skupina môže mať rôzny termín pri ukončení semestra (nahrádzanie hodín a pod.). Prosím, informujte sa u svojich učiteľov.

ZÁPISY

Zápisy do letného semestra v šk. roku 2006/07 sa budú konať **19. 1. a 26. 1. 2007** v čase **od 14.00 do 17.00 h.** **Doplňujúci zápis** prebehne **9. 2. 2007.** Zápisné: 100,-Sk.

UPOZORNENIE: DOVOLENKA

Upozorňujeme verejnosť, že **Odd. pre študijné záležitosti a styk s verejnosťou**, ako aj **Prekladateľský a tlmočnícky servis** budú v období vianočných prázdnin (**27. 12. 2006 – 5. 1. 2007**) kvôli čerpaniu dovolenky zatvorené.

SKÚŠKY ECDL V DECEMBRI A JANUÁRI

19. 12. 2006 a 23. 1. 2007 o 9.00 h.

Termín uzávierky je vždy vo štvrtok do 12.00 h pred termínom konania skúšok.

SKÚŠKY A KURZY V DECEMBRI A JANUÁRI

Uvádzame len stručný prehľad. Viac informácií nájdete v Študijnom programe 2005/06, resp. na www.eku.sk.

Skúška/ kurz	Od - do	Rozvrh	Uzávierka	Počet vyuč. hod.	Cena
Skúška ECL zo slovenčiny (úroveň A)	7. 12. 2006	od 8.00 h	po uzávierke	0	3.200,-Sk / 80,-€
Skúška START DEUTSCH 1, 2	19. 1. 2007	od 8.00 h	14. 12. 2006	0	1.300,-Sk*
Skúška ZD	26. 1. 2007	od 8.00 h	14. 12. 2006	0	2.400,-Sk*
Skúška ZMP	29. 1. a 31. 1.	od 8.00 h	14. 12. 2006	0	3.300,-Sk*
Skúška ZOP	1. 2. a 5. 2.	od 8.00 h	14. 12. 2006	0	4.000,-Sk*
Skúška ZDFB	30. 1. 2007	od 8.00 h	14. 12. 2006	0	3.000,-Sk*
Raňajky s AJ / NJ	December/ január 2007	ut – št: 7.00 – 9.45	ihneď	18 / 21	1.620,-Sk dec. / 1.890,-Sk jan.
Business English	14. 2. – 30. 5. 2007	streda: 8.00 – 10.45	24. 1. 2007	45	4.500,-Sk / bez literatúry / s občerstvením
Ahoj v sobotu! - AJ / NJ)	10. 2. – 2. 6. 2007	sobota: 8.00 – 12.00	25. 1. 2007	60	5.400,-Sk / bez literatúry
Slovenčina pre cudzincov (kurz)	14. 2. 2007 – 30. 5. 2007	streda: 17.45 – 20.15	24. 1. 2007	45	4.900,-Sk / s literatúrou a občerstvením
Testovanie cudzincov zo slovenčiny (potvrdenia na pobyt a pod.)	5. 12. a 19. 12. 16. 1. a 30. 1.	utorok: 13.00	utorok / týždeň vopred pred testovaním	0	1.000,-Sk

* Ceny platia pre študentov E – KU. Ceny pre uchádzačov z externého prostredia sú vyššie (www.eku.sk).

E - KU v srdci Toskánska



Náš projekt reprezentovala v starobylej Siene kolegyňa Mgr. S. Kakašová (foto ekuarch)

V dňoch od 15. 11. do 19. 11. 2006 sa konalo na univerzitnej pôde v talianskej Siene jedno z ďalších pracovných stretnutí partnerov jazykového projektu EURO LANGUAGES NET Plus. E - KU Inštitút zastupovala Mgr. Sabina Kakašová, ktorá zaujala prezentáciou slovenskej časti projektu. Na pracovnom stretnutí bola vysoko hodnotená práca E - KU Inštitútu ako tvorcu ná-

rodnej internetovej stránky SR. Strategickým cieľom projektu je podporovať menej používané európske jazyky. Na dosiahnutie tohto cieľa vznikol ako hlavný produkt projektu medzinárodný internetový portál www.euro-languages.net, ktorý o týchto jazykoch informuje a poskytuje aj priestor pre medzinárodné fóra. V projekte je zastúpených 23 európskych krajín.

Konferencia EDUCATION FOR COMMON EUROPE

Dňa 21. 11. 2006 sa konala v Kongresovej sále hotela Holiday Inn v Bratislave konferencia Vzdelávanie pre spoločnú Európu. Konferenciu pozdravil komisár Európskej komisie Ján Figel. Cieľom podujatia bolo vyhodnotiť výsledky účasti slovenských vzdelávacích inštitúcií v programoch Socrates a Leonardo da Vinci a súčasne informovať o mož-

nostiach zapojenia sa v novom programe. Za jazykové projekty na konferencii vystúpil riaditeľ E - KU Inštitútu A. Vdovičenko, ktorý prezentoval výsledky E - KU v medzinárodnom projekte Euro Languages Net. Z jazykových projektov boli z celého Slovenska vybrané na prezentáciu len tri, preto výber E - KU potešil.



Pohľad na účastníkov konferencie, ktorá okrem vyhodnotenia uplynulého obdobia predstavila aj východiská k Programu pre celoživotné vzdelávanie do roku 2010. (foto ekuarch)

Skúsenosti z Británie



V rozhovore s našou vedúcou Sekcie cudzích jazykov pre deti Elenou Kováčikovou sa vraciame k metodickému kurzu pre učite-

ľov angličtiny, ktorý absolvovala počas letných prázdnin v britskom Cheltenhame.

• Elenka, začnem trochu naivne: aký je to pocit, keď sa učiteľ učí a ešte k tomu aj počas prázdnin?

- Výborný. Byť dva týždne v Anglicku, mať okolo seba kolegov z trinástich krajín, vynikajúcich lektorov a k tomu ešte aj senzačnú hosťovskú rodinu, tak sa tá univerzitná lavica derie naozaj s radosťou. Nehovoriac už o tom, že okrem vzdelávania sme aj cestovali po krajine. Videla som Stratford upon Avon - rodisko Shakespeara, Oxford a Bath, čo mi pomohlo lepšie spoznať anglické

tradície. Veľmi milé boli stretnutia aj s kolegami z iných kurzov, výraznú skupinu predstavovali učitelia z Číny.

• Akým témam ste sa počas kurzu venovali?

- Rozoberali sme školský systém v Británii a školské systémy krajín, odkiaľ účastníci kurzu pochádzali. Absolvovali sme prednášky, semináre, ale mne osobne najviac vyhovovali workshopy. Zameriavali sa na konkrétne metodické postupy, čo je pre prax učiteľa najdôležitejšie. Ako príklad uvediem prácu s literatúrou, ako zaujať krátkymi poviedkami nie veľmi čítania „chtivých“ teenagerov. Získali sme veľa zaujímavých tipov a nápadov ako motivovať študentov. Osobitne chcem vyzdvihnúť workshopy, ktoré viedol Graham Workman. Prejavil sa ako obrovský profesionál s vynikajúcou prezentáciou zvolenej témy.

• Viem, že ste sa počas kurzu venovali aj problematike metódy CLIL a že sa ti do tejto témy až tak veľmi nechce púšťať. Napriek tomu ťa poprosím, aby si ju našim čitateľom priblížila.

- Skratka CLIL znamená *Content and Language Integrated Learning*, čo predstavuje myšlienku integrácie obsahového a jazykového vzdelávania. Žiaci na ZŠ sa učia vybraný predmet v cudzom jazyku. Jazyk sa stáva nástrojom k dosiahnutiu nejakého cieľa, nie cieľom samým. Táto myšlienka predstavuje jeden z hlavných smerov k dosiahnutiu jazykových cieľov EÚ. Ja viem, je to pekný cieľ, ale som skeptická, aby náš učiteľ angličtiny perfektne odučil napríklad hodinu prírodopisu. Nevie, stále mi na tejto metóde niečo nesedí, vidím jednoducho jej obmedzenia a úskalia. Ale môžem sa myliť.

• Mali ste možnosť navštíviť hodiny angličtiny a vidieť tak bezprostred-

ne prácu britských učiteľov?

- Áno, ale nestihli sme toho veľa. V krajine práve začínali prázdniny. Jeden deň sme absolvovali monitoring vo vzdelávacom centre Gloscat v meste Gloucestershire. Toto centrum ponúka množstvo rôznych kurzov vrátane jazykových. Videli sme jazykový kurz pre mladých ľudí. Bolo pre mňa zaujímavé porovnávať praktiky britských učiteľov pri učení angličtiny s našimi. Ocenila som perfektné multimediálne vybavenie centra, ale práve ono akosi „zacláňalo“ výkonu učiteľa. Chýbala mi interakcia medzi učiteľom a žiakom, spätná väzba a pod. Musím skonštatovať, ako väčšina mojich kolegov, keď sa vraciame z podobných podujatí, že sa v E - KU naozaj nemáme za čo hanbiť.

• Ďakujem za rozhovor.

Zhovárala sa Milena Vdovičenkova

ERICA'S COLUMN



**TODAY'S TOPIC
THANKSGIVING**

So, it's time for the holidays. At home, in America the winter holiday season begins with Thanksgiving. Thanksgiving always falls on the fourth Thursday of November. Thanksgiving, as the title suggests, is a day of giving thanks. In my family we typically have a large meal which has been prepared by my mom, with minimal assistance given by myself, my sister, and for the last ten years my sister's boyfriend who is now her husband. We usually help cook peripheral dishes, such as the mashed potatoes, cranberries, hors d'oeuvres, some type of vegetables, and salad. This day is one of my favorite holidays, not just because my mom is an amazing cook and makes a perfect turkey with home-made stuffing and gravy, or because it's an excuse to get together with my family and stuff ourselves. It is my favorite holiday because of the tradition which we follow from preparation of the meal to cleaning up the dishes. It is meant to be a day centered around recognizing what you have, how fortunate you are in your life, and being thankful for it. I like that there is no gift-giving, like Christmas, because you are appreciating what you already have. I think everyone should do this on a day to day basis, but it is good to have a reminder once a year, and to celebrate continued health, family, and hopefully good fortune for the year to come.

See you around!

Erica, English Section

KALENDÁR PODUJATÍ V DECEMBRI

5. 12. - 6. 12. 2006

**MIKULÁŠ, NIKOLAUS,
SANTA CLAUS ...**

Mikulášska nádielka. Pravidelná návšteva nášho multikultúrneho Mikuláša, ktorý sa zastaví vo všetkých študijných skupinách a obdaruje ich sladkou drobnosťou.

7. 12. 2006

**VYHLÁSENIE VÝSLEDKOV VÝBEROVÉHO KONANIA
ŠTIPENDIUM DO NEMECKA**

E – KU Inštitút zverejní na internete a centrálnej nástenke výsledky výberového konania pre uchádzačov o štipendium na jazykový pobyt v Nemecku (hodnota pobytu = cca 2.000,- €).

8. 12. 2006

**VIANOČNÉ POSEDENIE
PRE ZAMESTNANCOV**

Tradičné predvianočné posedenie pracovníkov E – KU Inštitútu. Slávnostná bodka v Hoteli Alexander's na sklonku kalendárneho roka.

14. 12. 2006

JAZYKOVÁ KAVIAREŇ



Po americkej kaviarni pozývame všetkých záujemcov do ruskej jazykovej kaviarne, ktorá sa bude konať dňa 14. 12. 2006 (štvrtok). Osobitne sú vítaní návštevníci, ktorých materinským jazykom je ruština. Prijemná konverzácia, čaj zo samovaru – to všetko sľubuje príjemných 60 minút Jazykovej kaviarne. Vstup je zdarma, avšak treba mať vstupenku. Vstupenky si záujemcovia môžu vyzdvihnúť priamo v kaviarni CAFFINET (nutnosť kvôli kapacite kaviarne). Začiatok je naplánovaný na 18.00 h. Projekt Jazykovej kaviarne podporila firma Burkhof – Káva Slovakia s.r.o.

VIANOČNÝ CAFFINET

**ÚPRAVA PREVÁDZKOVÝCH
HODÍN POČAS PRÁZDNIN**

27. 12. - 29. 12. 2006 :

8.00 - 15.00

2. 01. - 4. 01. 2007:

7.30 - 16.00

5. 01. 2007 : 7.30 - 15.00

**V sobotu 2. 12. 2006
bude CAFFINET otvorený
od 8.00 do 14.30 h.**

Kaviareň CAFFINET srdečne pozýva všetkých návštevníkov do svojich priestorov. V predvianočnom čase sú pripravené rôzne špeciality, pre deti vianočný punč a pre dospelých tradičný vianočný nápoj Hriatô (novohradský variant horúcej slivovice s krásnou farbou karamelu). Pripravené sú aj iné „fajnoty“. Z bežných produktov sa od novembra rozbehla cenovo zvýhodnená ponuka KOMBO, t.j. „balíková“ cena na bagetu a nápoj (viď. reklamé stojany).

Súčasne kaviareň CAFFINET ďakuje svojim klientom za prejavenu priazeň v roku 2006.



Kaviareň CAFFINET slúži predovšetkým našim študentom z E – KU Inštitútu. Často je však využívame aj na vlastné neformálne posedenia. Snímka je z mája t.r. a zachytáva už oddychujúcich kolegov po detskej akadémii. (foto ekuarch)

december 2006

Šéfredaktorka:

PhDr. Milena Vdovičenková

Adresa:

Piaristická 2, 949 01 Nitra

Tel.: 037/6542 456

Fax: 037/6542 452

e-mail: eku.os@eku.sk

http://www.eku.sk

Vydal E - KU Inštitút jazykovej a interkultúrnej komunikácie, s.r.o., v Nitre.